



SAMEDI 10 JANVIER 1987  
Petite salle  
21 heures

LES GRANDS EVENEMENTS DU SIECLE  
DANS LA POESIE JAPONAISE

Conférence de Jeanne SIGEE

Lecture par Blaise Gautier  
et Daniel Zerki

Projection

Rares ont été au dix-neuvième Siècle ceux qui ont entrevu l'échelle à laquelle allaient se dérouler les événements de notre vingtième Siècle. Et notamment la mutation du Japon, d'une nation mal connue, à l'écart des courants mondiaux, en l'une des premières puissances internationales.

Quel qu'ait été le rôle des circonstances extérieures, sans la prodigieuse énergie de tout son peuple, le Japon n'occuperait pas la place qui est la sienne aujourd'hui.

A cette mutation, les poètes japonais ont contribué. Les formes modernes, en particulier, suscitées par l'influence de la poésie occidentale, font écho aux mouvements de la conscience comme aux transformations de la langue.

Par son importance l'"Anthologie de poésie japonaise contemporaine" (Gallimard, octobre 1986) permet de suivre l'inspiration poétique au vingtième Siècle, depuis les thèmes éternels de l'amour et la mort, jusqu'aux grands événements qui ont bouleversé notre planète.

Jeanne Sigée, poète elle-même et japonisante, a largement participé tant à la traduction qu'à la mise au point de l'anthologie. Son expérience professionnelle de près de vingt ans au Japon, ses traductions et travaux antérieurs, notamment sur le théâtre classique, la prédisposaient à s'interroger sur l'articulation des événements historiques et de la création poétique.

Son exposé sera suivi de la projection d'un film vidéo consacré aux poètes actuels du Japon, réalisé en novembre 1986 à Tokyo.